

羅浮宮美術館

NHK

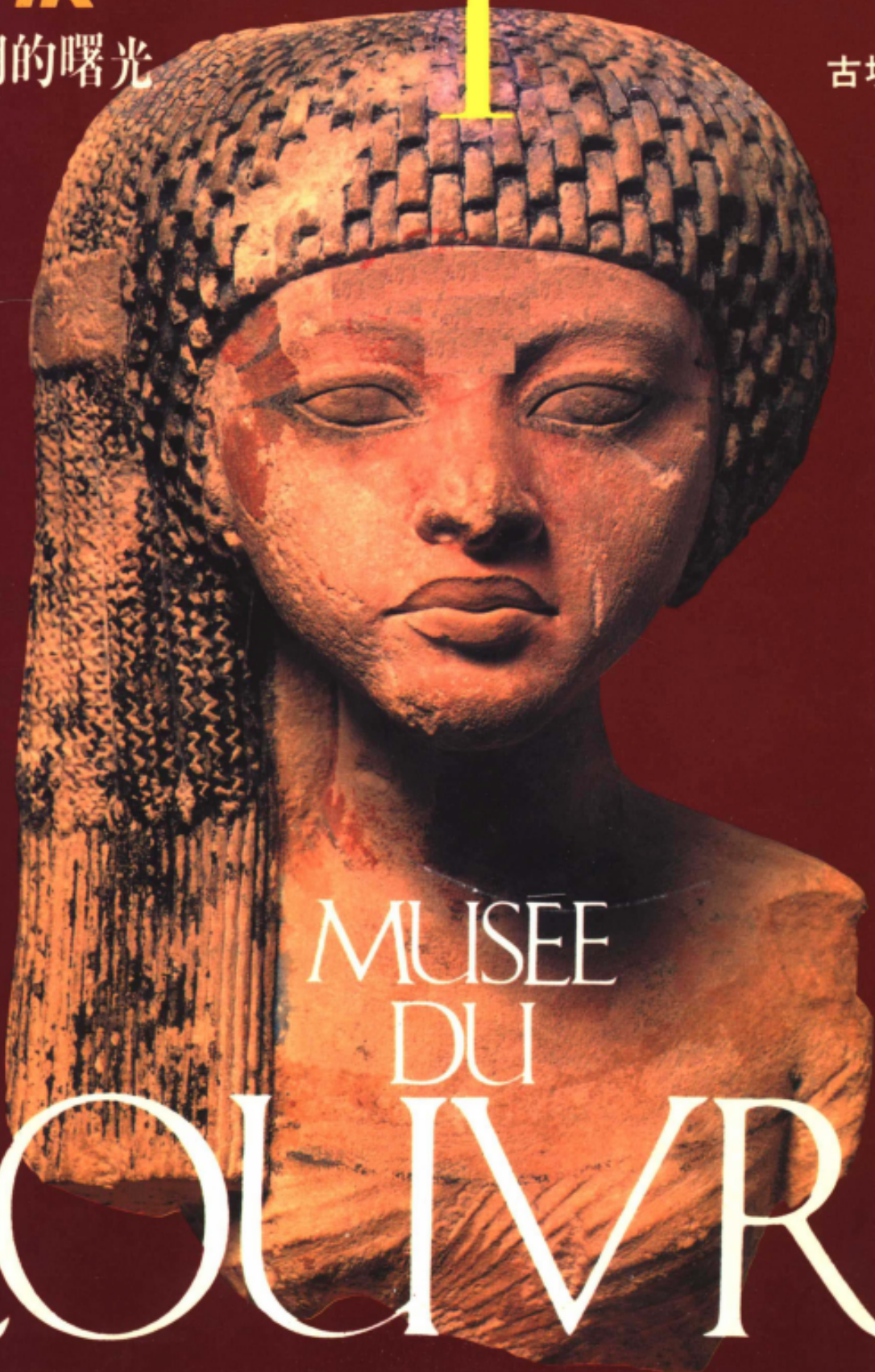
文明的曙光

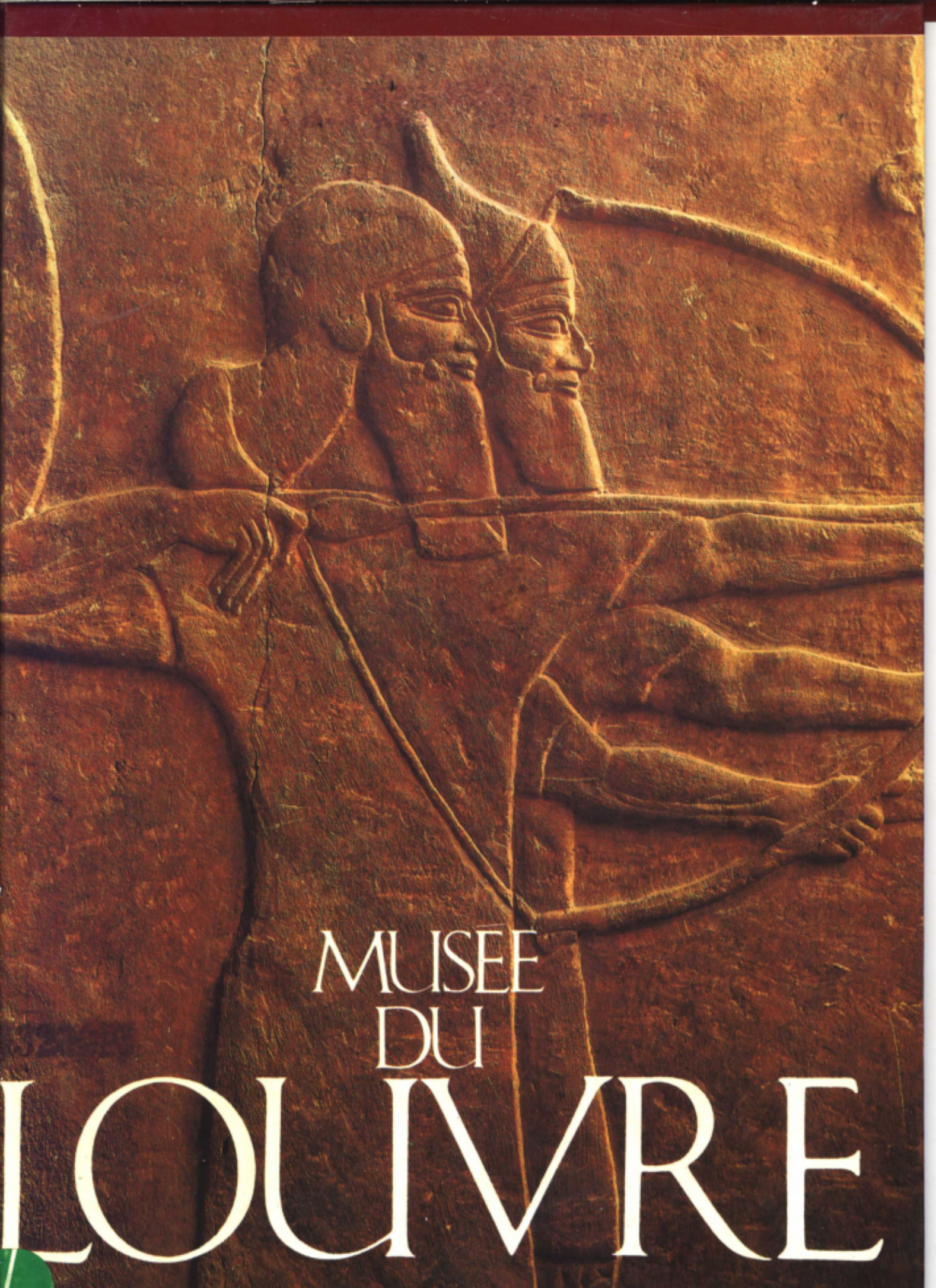
古埃及巡禮

I

MUSEE
DU

LOUVRE





MUSEE
DU
LOUVRE

羅浮宮美術館全集 I
文明的曙光

原出版著：日本放送出版協會

編 譯：張 豐 榮

出 版 者：龍和出版有限公司

發 行 人：林 禮 祥

地 址：中和市中山路二段 103 號

電 話：(02)248-7116・248-9622

傳 真：(02)248-0415

郵政劃撥：07441423 林禮祥帳戶

排 版：正昇電腦排版股份有限公司

電 話：(02)382-2011・383-2546

印 刷：弘盛印刷有限公司

1991 年 9 月 15 日 再版

行政院新聞局局版台業字第 3654 號

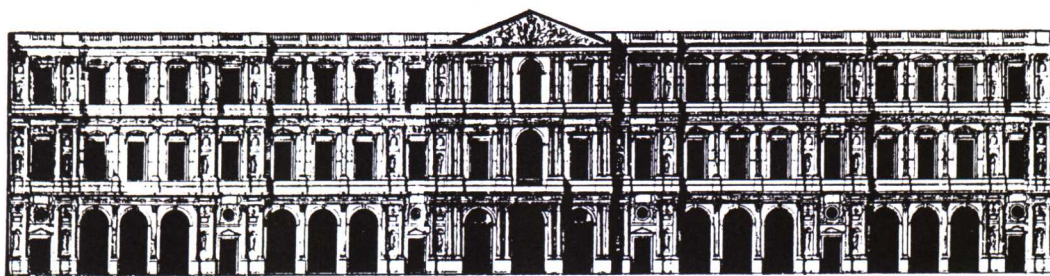
每冊定價七〇〇元整

全套定價四九〇〇元整

缺頁或破損，請寄回更換

版權所有 * 翻印必究

MUSEE
DU
LOUVRE



序言	4
第1期 是神又是王的法老時代	9
第2期 美索布達米亞・流沙的興亡	91
埃及美術3000年來之演變	162
古代美索布達米亞的美術史	174
Intermezzo 動物像	44
相柏利翁—解讀的天才	58
象形文字	74
埃及的衆神	80
楔形文字和粘土板文字	134
渴望居於泥中的屋子	88
羅浮宮的禮拜天	160
年表	184

VRE

羅浮宮美術館

I

文明的曙光
古埃及巡禮

MUSÉE DU

LOU

MUSÉE
DU
LOUVRE

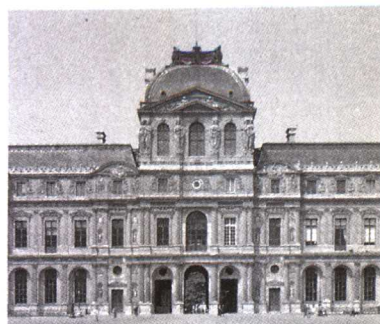
帶領您到羅浮美術館 參觀人類的遺產

「美麗的事物是永恆的喜悅。」

英國浪漫派詩人濟慈如此歌頌：美麗的事物會令人心旌動搖而產生喜愛的感覺，這是人類的特性。人類在其漫長的歷史中，不斷被美的事物所感動，而其自身又產生美麗的事物。世界上許許多多的民族和人們，因其感動和喜愛而創造出許多美好的遺產。美術館正是將這類東西集中起來的寶庫。

巴黎的羅浮美術館，是以作品品質的卓越和豐富而傲視全球。當然，優良的美術品與美術品之間，是無法分出軒輊的，所以任何美術館都有其令人難忘的優秀特色。但是，將羅浮美術館整體視之，則比其他的美術館要強大許多。這是因為它所收藏的作品內容從古代到近代，幅度非常寬廣的關係。

事實上，大多數的美術館多少擁有令其得



意的領域。例如義大利的美術館是以義大利的藝術爲中心；荷蘭的美術館是以荷蘭派較優越；至於羅浮美術館，當然它所擁有的法國藝術，是別的美術館所難望其項背，不但如此，它還擁有古埃及、美索布達米亞的遺產，以及希臘、羅馬的古典作品，乃至於法國以外的各國藝術，其豐富都不輸任何美術館。這可由其所收藏達芬奇的名畫「蒙娜麗莎的微笑」等豐富的作品而窺見一斑。

也就是說，人們去參觀羅浮美術館，不但可接觸到許多美麗的事物，而且可將人類豐美的歷史一貫追溯上去。由於人類對美麗事物的嚮往，使你在此可發現各種多彩多姿的美而深覺喜悅。

4 羅浮宮 美術館占上方的方形宮和塞納河河岸的左邊部分。右邊則是法國的財政部和裝飾美術館。





現在，我帶你到紀元前三千年的過去。人類智慧的創造在遙遠的從前，例如阿爾塔尼亞或拉斯科的新石器時代洞窟壁畫已經開始；但人們由住家、形成都市，崇拜神，在大王之下當國家的一員，而開始其市民生活，也就是相當於我們今天具有生活情感的生存時，繪畫、雕刻、詩、音樂等藝術，也因喜愛而誕生了。

要走進這個時光隧道很簡單。從米高梅車站出來，下了巴士，直接去訪問羅浮美術館就行了。

文明之始的旅遊

在這一卷，我們將帶你參觀法老時代的古埃及藝術，以及在此之前，產生人類最初文明，位於底格里斯和幼發拉底兩河之間的美索布達米亞時代的藝術。

羅浮美術館所擺飾的過去藝術作品，會誘使你對誕生這作品的土地和時代產生想像。當時人們所雕刻出來的石、木作品，似乎在講述著當時代的某些事績。

古代埃及

是神又是王的法老時代



SPHINX SCULPTÉ POUR UN ROI DE
L'ANCIEN EMPIRE (peut-être Sefrou, vers 2600
avant J.C.) et que les rois Ménéphah (1224-1214)
et Chéchéong I (946-925) se sont ensuite
appropriés en y inscrivant leurs noms.

Travaux de l'Institut de l'Égypte, 1933-1934, 12 pages
A 23

8 書記座像 古王國時代最高傑作之一。眼神聰明而細心，令人感覺到生命力。其結膜使用不透明之水晶與虹彩透明的水晶，瞳孔使用黑檀象眼技法的效果。因經常坐着工作，造成運動不足，而用下垂的腹部巧妙表現，具有高度的寫實性。此由馬利耶特在薩卡拉第五王朝的墳墓中發現。薩卡拉出土。第五王朝。石灰岩製。高53公分。

6 書記的模型 戴短假髮、圍白色腰衣的書記在膝上的板子上書寫。他在記錄穀倉的收藏量。這小像雖粗糙，但可想像得出當時書記的工作。第一中間期到中王國時代。木製



我們是古埃及部份的嚮導，雷蒙和狄波拉。我們現在身處古埃及部門的一室，目睹著五千年悠久時代的潮流，在石像的包圍下，便不知不覺地被拉到了過去的世界。

羅浮的書記

在石像群中，有一具眼神栩栩如生的男人像。他上半身赤裸，盤膝而坐，好像在書寫時忽然抬頭，一副你問他問題，他會回答的逼真姿態。

雷蒙：你是什麼人？

說明牌上記載著「書記座像」

，算是回答。

雷蒙：你叫什麼名字？

書記：我忘了。

雷蒙：你是羅浮宮古埃及部門的重要人物，為何沒人知道你的名字呢？

狄波拉：你為何不記下自己的名字？這樣，你就不會忘記了。

書記：我的名字本來寫在台座，因為台座壞了，那部份不知道到哪裏去了。

不過名字倒無所謂，反正人家一談到羅浮宮書記，指的必定是我，因為歷史書上只記載我一個人的事蹟，我的名聲將一直傳播下去。





12-2



12-1



11 盤坐在墊上，左腳坐立的書記官像。新王國時代。



9 辦公中的男性書記坐相。第十九王朝。灰色花崗岩製。

10 雷布諾托和托托神。這個人正靜肅地閱讀木板紙的書刊。在旁邊，是狒狒模樣的托托神。托托神前放有貢祭台。端正的姿勢，自然寫實的面貌，把神的尊嚴威儀，書記的不苟莊敬姿態，栩栩地表現出來，形成諾和靜穆的搭配。第十九王朝，略帶黑色岩片製。高十九・四公分。



在古代埃及社會中，法老是最高的權力統治者，他代表神和王，身兼神人兩種身份。法老之下，有很多官吏和神官，書記，便是重要官員之一。當時的制度是嚴厲的，尤其是身份的繼承與傳統，和絕對性的中央極權制度，在這樣的社會中，書記就是在法老身邊，輔佐君王，創草法令和文書，真實記錄法老業績，虔誠尊敬權力中樞的人。羅浮宮內的「書記座像」，把書記官將法老說的每一句話都記錄下來

止！

雕刻出來的書記官，那雙用石頭嵌上的眼睛，和輕抵的嘴角，都再再顯示出朝氣與知性。根據推定，這些作品大約是西元前二千五百年所做的。由這年代來考查，這種表現的手法技術，真是使人嘆為觀止！

代表法老耳與口的書記官「書記座像」是三千年前的埃及美術作品，這種精緻的逼真作品，可算是雕刻中難得一見的傑作。這些作品，大多使用石灰岩製成，上面塗有色彩，把人體的量感及肉質感，很逼真的表現出來。

代表法老耳與口的書記官



12-1-3 書記使用的道具。右邊所示的是木製的方形調色板，下部當作筆盒，有四支草筆插在那裡。上部的九個凹槽，是調和顏料和橡膠的地方。這是專寫木板紙以及插圖所使用的東西。在上面，是一個鑲有象牙的木製品，很可能是燙平木板紙表面的一「鏟」。這些都是書記們不可或缺的工具。



12-3

13 工作中的書記像。這是古王國時代，馬斯塔巴壁雕的一部份。壁上的書記，左手捧着木板紙，右手拿着草筆，正聚精會神地在記錄。通常，調色板內都放有黑色和赤色的固體顏料，待要使用時，再用橡膠和水，調和着使用。所以一般草筆，至少要有兩支替換着使用，不用的那一支便夾在耳朵上，這是很常見的場面。

再來，就是神殿的書記。軍隊、學校等等，也有書記。甚至像鄉公所的地方行政官署，也有掌管書記職務的人。任何階層的書記，都擁有免稅的特權。這是當書記的特權之一。

當然啦，書記也有地位高低的。不同。一樣是書記，服務的對象不同，身份地位也就跟著升降。例如，書記中身份最高的，地位最看重的，不消說，是服侍法老，在法老側旁的人。他將法老的命令記錄下來，公佈給全國知曉。並掌管法令的創草，可說是全國法令的制定參謀。這便是宮廷的書記。書記中也有的因為受到法老的寵愛，而直接參與國政；更有的貴族，直接把自己當書記的丰姿雕刻下來，留傳給後世。

的這種盡職的姿態，栩栩如生地，用傳神的雕刻手法，將它鮮明地抓住。



15 伊比斯（朱鷺）之像。伊比斯是埃及最普遍的鳥，在把托托神當成守護神的黑魯木波利斯（地名），同樣地被當成聖鳥，受到人們的神聖信仰。這個神是知識、文字、科學、記錄等等的，同時也是計測時刻的月神。亦主掌着宇宙的組織秩序。

16 狒狒模樣的托托神座像。頭上戴着由弦月與滿月圓盤組合而成的月形皇冠。臉上鑲有銀子，胸部戴有形成聖眼的別針，暗示與赫魯斯文之眼的神話有關。

神的語言——象形文字

書記：「我有告訴過你們神的語言嗎？」

雷蒙：「什麼是神的語言？」

書記：「我們埃及人所說的神的語言，就是神聖的象形文字。是托托神——智慧之神發明的。」

雷蒙：「你說的托托神，就是衆神的書記，同時也是人的書記們的守護神嗎？除此之外，是不是也是掌管知識、計算、文字和日曆等等的發明之神？」

狄波拉：「托托神就是那一位有著朱鷺頭，偶爾會以狒狒形態出現的神嗎？」

書記：「哦！你們對埃及文化歷史這麼清楚！是誰告訴你們的呢？」